



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 27 февраля 2016 г. № 145

МОСКВА

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Протокола к Договору между Российской Федерацией и Финляндской Республикой об аренде Финляндской Республикой российской части Сайменского канала и прилегающей к нему территории и об осуществлении судоходства через Сайменский канал от 27 мая 2010 г.

В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" Правительство Российской Федерации **п о с т а н о в л я е т :**

Одобрить представленный Министерством транспорта Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Финляндской Стороной проект Протокола к Договору между Российской Федерацией и Финляндской Республикой об аренде Финляндской Республикой российской части Сайменского канала и прилегающей к нему территории и об осуществлении судоходства через Сайменский канал от 27 мая 2010 г. (прилагается).

Представить Президенту Российской Федерации предложение о подписании указанного Протокола.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

ПРОТОКОЛ

к Договору между Российской Федерацией и Финляндской Республикой об аренде Финляндской Республикой российской части Сайменского канала и прилегающей к нему территории и об осуществлении судоходства через Сайменский канал от 27 мая 2010 г.

Российская Федерация и Финляндская Республика, в дальнейшем именуемые Сторонами,

в соответствии со статьей 21 Договора между Российской Федерацией и Финляндской Республикой об аренде Финляндской Республикой российской части Сайменского канала и прилегающей к нему территории и об осуществлении судоходства через Сайменский канал от 27 мая 2010 г. (далее - Договор),

признавая необходимость изменения места расположения пункта пропуска через государственную границу Российской Федерации на Сайменском канале, открытого для сообщения по каналу,

ссылаясь на положение подпункта 2 пункта 1 статьи 3 Договора, в соответствии с которым в состав арендуемой территории не входит территория с прилегающей к ней акваторией, на которой располагается пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации на Сайменском канале, исключая трассу российской части Сайменского канала и гидротехнические сооружения, необходимые для эксплуатации Сайменского канала,

договорились о следующем:

Статья 1

Карту арендуемой Финляндской Республикой части территории Российской Федерации, включающей российскую часть Сайменского канала с прилегающими акваторией и земельным участком, которая является в соответствии с пунктом 2 статьи 3 Договора приложением к Договору и его неотъемлемой частью, заменить картой арендуемой Финляндской Республикой части территории Российской Федерации, включающей российскую часть Сайменского канала с прилегающими

акваторией и земельным участком, которая является приложением к настоящему Протоколу.

Статья 2

Строительство, обеспечение содержания пункта пропуска через государственную границу Российской Федерации на Сайменском канале и подъезда к нему от автомобильной дороги, проходящей между международными автомобильными пунктами пропуска Брусничное и Нуйямаа, не влекут дополнительных расходов Финляндской Стороны, а также не должны создавать помех для осуществления судоходства по Сайменскому каналу в соответствии с пунктом 4 статьи 10 Договора.

Статья 3

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания.

Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Договора.

Совершено в _____ " ____ " _____ 20__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию

За Финляндскую Республику
